

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

12 juillet 2006

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant l'arrêté royal du 29 octobre 1997  
relatif à l'introduction d'un droit au congé  
parental dans le cadre d'une interruption de  
la carrière professionnelle**

(déposée par Mme Annelies Storms et  
M. Koen T'Sijen)

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 juli 2006

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het koninklijk besluit van  
29 oktober 1997 tot invoering van een recht  
op ouderschapsverlof in het kader van de  
onderbreking van de beroepsloopbaan**

(ingediend door mevrouw Annelies Storms en  
de heer Koen T'Sijen)

**RÉSUMÉ**

*À l'heure actuelle, le congé parental peut être pris  
au plus tard avant que l'enfant atteigne l'âge de 8  
ans. Selon les auteurs de cette proposition de loi, il  
peut être utile de prendre le congé parental pendant  
l'adolescence de l'enfant. Ils entendent dès lors por-  
ter cette limite d'âge à 18 ans*

**SAMENVATTING**

*Momenteel kan ouderschapsverlof opgenomen  
worden hooguit tot het kind de leeftijd van 8 jaar be-  
reikt heeft. Volgens de indieners van dit wetsvoorstel  
kan het nuttig zijn om het ouderschapsverlof op te  
nemen tijdens de adolescentie van het kind. Ze wil-  
len de leeftijdsgrens dan ook optrekken tot 18 jaar.*

|                      |                                                                                                                              |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>           | : Centre démocrate Humaniste                                                                                                 |
| <i>CD&amp;V</i>      | : Christen-Democratisch en Vlaams                                                                                            |
| <i>ECOLO</i>         | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                                                            |
| <i>FN</i>            | : Front National                                                                                                             |
| <i>MR</i>            | : Mouvement Réformateur                                                                                                      |
| <i>N-VA</i>          | : Nieuw - Vlaamse Alliantie                                                                                                  |
| <i>PS</i>            | : Parti socialiste                                                                                                           |
| <i>sp.a - spirit</i> | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| <i>Vlaams Belang</i> | : Vlaams Belang                                                                                                              |
| <i>VLD</i>           | : Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                                            |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 51 0000/000* : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

*QRVA* : Questions et Réponses écrites

*CRIV* : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

*CRABV* : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

*CRIV* : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

*PLEN* : Séance plénière

*COM* : Réunion de commission

*MOT* : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 51 0000/000* : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

*QRVA* : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

*CRIV* : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

*CRABV* : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

*CRIV* : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

*PLEN* : Plenum

*COM* : Commissievergadering

*MOT* : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*  
*Place de la Nation 2*  
*1008 Bruxelles*  
*Tél. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*  
*Natieplein 2*  
*1008 Brussel*  
*Tel. : 02/ 549 81 60*  
*Fax : 02/549 82 74*  
*www.deKamer.be*  
*e-mail : publicaties@deKamer.be*

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Il est de plus en plus malaisé de combiner vie professionnelle et vie familiale. Beaucoup de ménages éprouvent quotidiennement des difficultés à concilier vie familiale et vie professionnelle.

C'est là une conséquence de l'évolution de la société. Le ménage traditionnel des années cinquante, où l'homme travaillait à temps plein et la femme restait au foyer afin de s'occuper du ménage et des enfants, est en train de disparaître au profit de nombreuses nouvelles structures familiales et formes de vie commune. Tout d'abord, on observe une forte augmentation du nombre de ménages à deux revenus. La plupart des ménages composés de deux partenaires ont besoin de deux emplois et de deux revenus pour assurer un niveau de bien-être suffisamment élevé. En outre, de plus en plus de femmes veulent être financièrement indépendantes de leur partenaire. C'est pourquoi elles rejoignent le marché du travail. Ensuite, l'augmentation du nombre de célibataires et l'apparition des ménages monoparentaux posent de nouveaux problèmes. Ainsi, aujourd'hui en Belgique près d'une femme sur dix âgées entre 18 et 44 ans se trouve à la tête d'un ménage monoparental. Elles ne peuvent s'appuyer sur un partenaire. Enfin, les changements intervenus dans notre système socioéconomique ont également une incidence indéniable sur la combinaison entre vie familiale et vie professionnelle. Les exigences croissantes de flexibilité posées par les employeurs ne simplifient en effet pas les choses.

Les familles sont à la recherche d'un nouvel équilibre permettant de combiner travail et famille. Nous constatons que la réalisation de cet équilibre passe par le retrait des femmes du marché du travail. Au départ, hommes et femmes occupent sur le marché du travail une position sensiblement comparable: à l'issue de leurs études, la majorité des jeunes hommes et des jeunes femmes cherchent un emploi. Tôt ou tard, un nombre encore relativement important de femmes abandonnent toutefois leur activité professionnelle pour s'occuper des tâches ménagères. Cet abandon est temporaire ou définitif, partiel ou complet.

Au sein de la famille, ce retrait de la vie professionnelle permet de rétablir l'équilibre entre vie professionnelle et vie familiale. Mais pour les individus mêmes, l'équilibre est rompu. C'est à nouveau l'homme qui se charge des tâches professionnelles, la femme assumant les tâches familiales. Si jadis le modèle du soutien de

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De combinatie van het beroepsleven met het gezinsleven wordt alsmaar moeilijker. Veel gezinnen ervaren dagelijks moeilijkheden om het gezins- en beroepsleven op elkaar af te stemmen.

Dit is een gevolg van de veranderde samenleving. Het traditionele kostwinnersgezin uit de jaren vijftig, waarin de man voltijds werkte en de vrouw thuisbleef om voor het huishouden en de kinderen te zorgen, is aan het afbrokkelen. Het ruimt plaats voor een veelheid aan nieuwe gezinsvormen en samenlevingsvormen. In de eerste plaats is er een sterke stijging van het aantal tweeverdieners. Voor de meeste gezinnen met twee partners is een dubbele baan en een dubbel inkomen nodig om een voldoende hoog welvaartsniveau te realiseren. Bovendien willen meer en meer vrouwen financieel onafhankelijk zijn van hun partner. Daarom treden ze toe tot de arbeidsmarkt. Ten tweede rijzen er nieuwe problemen door de toename van de singles en de opkomst van eenoudergezinnen. Zo staat in België momenteel bijna een op de tien vrouwen tussen 18 en 44 jaar aan het hoofd van een eenoudergezin. Zij kunnen niet steunen op een partner. Tenslotte hebben ook de veranderingen in ons economisch systeem een onmiskenbare invloed op het combineren van het gezins- en beroepsleven. De toenemende flexibiliteitseisen van de werkgevers maken het er immers niet eenvoudiger op.

De gezinnen zoeken naar een nieuw evenwicht dat het mogelijk maakt om arbeid en gezin te combineren. We zien dat dit evenwicht gerealiseerd wordt door de terugtrekking van de vrouwen op de arbeidsmarkt. De startpositie van mannen en vrouwen op die arbeidsmarkt is in grote mate gelijklopend: de meeste jonge mannen en vrouwen zoeken na hun studies een baan. Vroeg of laat geven evenwel nog vrij veel vrouwen hun beroepsarbeid op om de zorgtaken op zich te nemen. Ze doen dit tijdelijk of definitief, gedeeltelijk of volledig.

Door een stapje terug te zetten uit het beroepsleven wordt binnen het gezin het evenwicht tussen het beroepsleven en gezinsleven hersteld. Voor de individuen zelf is er echter geen evenwicht meer. De man houdt zich opnieuw bezig met de beroepstaken, de vrouw met de gezinstaken. Waar dit in de tijd van het

famille ne posait pas de problème, il n'en est plus de même aujourd'hui par suite de l'évolution de la société. Le retrait des femmes du marché du travail entraîne en effet de nombreux inconvénients. Tout d'abord, ce retrait est lourd de conséquence pour la subsistance de notre État-providence. Si nous voulons conserver cet État-providence, le taux d'activité devra augmenter dans notre pays. Davantage de travailleurs devront être actifs. Ensuite, la position économique des femmes est grandement mise en péril par la distorsion des rapports entre les genres sur le marché du travail. Il est peu probable que la tendance à la hausse constatée en matière de divorce, de monoparenté et de cohabitation connaisse un revirement. Pour la femme mariée au foyer, le mariage en tant que contrat à vie constitue de moins en moins une garantie de revenus, grâce à l'époux, au cours de la vie ultérieure. Enfin, il s'avère que le retrait du marché du travail n'est certainement pas une stratégie adaptée pour la jeune génération de parents isolés.

Nous estimons cependant qu'il est capital qu'un maximum d'hommes et de femmes puissent combiner de manière équilibrée toutes les activités tout au long de la vie, c'est-à-dire l'activité professionnelle et l'activité familiale, la formation et l'éducation, les loisirs et la détente, les soins personnels et le travail social. Cela implique qu'il faut s'efforcer d'éviter de trop négliger l'une des activités principales. Ainsi, tant les hommes que les femmes pourront, dans les différentes phases de leur vie, consacrer suffisamment de temps aux diverses activités. Cela suppose, d'une part, que chacun devrait pouvoir travailler, quelle que soit sa situation familiale. D'autre part, chacun doit également avoir l'occasion d'assumer lui-même un certain nombre de tâches familiales. Nous souhaitons permettre à chacun de combiner vie professionnelle et vie familiale, ce qui permettrait de résoudre la plupart des problèmes auxquels nous sommes actuellement confrontés.

Pour que tout le monde puisse combiner vie de famille et vie professionnelle, il est essentiel de développer une politique intégrée axée sur la mise en œuvre d'une stratégie de combinaison efficace. Cette politique devra donc embrasser tous les domaines. Il y aura lieu d'élaborer une politique d'activation de l'emploi, d'adapter notre système fiscal et notre sécurité sociale, de développer une culture d'entreprise plus axée sur la famille, ... Mais il nous semble surtout capital, dans cette phase, de permettre aux hommes et aux femmes de se retirer en temps utile en vue d'assumer des tâches de soins. Le désir de s'occuper personnellement de ses enfants et de sa famille est ancré dans la culture de notre pays et doit absolument être préservé.

kostwinnersmodel geen problemen veroorzaakte, doet het dit nu ten gevolge van de veranderde samenleving wel. Er zijn immers heel wat nadelen verbonden aan de terugtrekking van de vrouwen uit de arbeidsmarkt. In de eerste plaats heeft deze terugtrekking ernstige gevolgen voor het voortbestaan van onze welvaartsstaat. Willen we onze verzorgingsstaat behouden, dan moet de activiteitsgraad in ons land omhoog. Meer mensen moeten aan het werk. Ten tweede houden de scheve genderverhoudingen op de arbeidsmarkt grote risico's in voor de economische positie van de vrouwen. De stijgende trend in echtscheidingen, alleenstaand ouderschap en samenwonen zal waarschijnlijk niet omkeren. Het huwelijk als levenslang contract is in het latere leven steeds minder een inkomensgarantie, via de echtgenoot, voor de thuisblijvende gehuwde vrouw. Tenslotte blijkt dat de terugtrekking uit de arbeidsmarkt zeker geen geschikte strategie is voor de jonge generatie alleenstaande ouders.

Voor de indieners van dit wetsvoorstel is het echter van groot belang dat zoveel mogelijk mannen en vrouwen tijdens hun levensloop alle activiteiten, i.c. de beroeps- en gezinsarbeid, vorming en opleiding, de vrije tijd en ontspanning, de persoonlijke verzorging en sociale arbeid, evenwichtig kunnen combineren. Dit houdt in dat men moet proberen te vermijden dat één van de hoofdactiviteiten te veel in de verdrukking komt. Zowel mannen als vrouwen kunnen zo in de diverse levensfasen voldoende tijd besteden aan de diverse activiteiten. Enerzijds houdt dit in dat iedereen, ongeacht de gezinsituatie, zou moeten kunnen werken. Anderzijds moet ook iedereen de mogelijkheid krijgen om zelf een aantal zorgtaken op zich te nemen. De indieners willen de combinatie van het arbeidsleven met het gezinsleven voor iedereen mogelijk maken. Dit biedt immers oplossingen voor het merendeel van de problemen waarmee we momenteel geconfronteerd worden.

Essentieel om de combinatie van het gezinsleven met het beroepsleven voor iedereen mogelijk te maken is dat er een geïntegreerd beleid ontwikkeld wordt, gericht op de realisatie van een doelmatig combinatiebeleid. Dit beleid zal dus alle domeinen moeten bestrijken. Er zal een activerend werkgelegenheidsbeleid nodig zijn, er dienen aanpassingen te gebeuren in ons fiscaal systeem en in onze sociale zekerheid, de bedrijfscultuur dient gezinsvriendelijker te worden... Maar wat misschien nog het belangrijkste is in deze fase, is dat mannen en vrouwen zich op tijd en stond kunnen terugtrekken om zorgtaken op zich te nemen. Zelf zorg kunnen dragen voor onze kinderen, voor ons gezin, is verankerd in onze Belgische cultuur en dat willen we zeker in stand houden.

Ces dernières années, de nombreux efforts ont été fournis en vue de permettre aux travailleurs d'assumer eux-mêmes ces tâches de soins. De nouvelles formules visant à combiner vie professionnelle et tâches de soins ont vu le jour. Nous ne pouvons que nous en réjouir. Force est toutefois de constater que certaines lacunes subsistent en pratique. L'une d'elles a trait à la limite d'âge prévue pour la prise du congé parental.

À l'heure actuelle, les travailleurs peuvent prendre un congé parental en raison de la naissance de leur enfant, jusqu'à ce que l'enfant atteigne son sixième anniversaire. Dans le cadre de l'adoption d'un enfant, les travailleurs ont droit au congé parental pendant une période de 4 ans qui court à partir de l'inscription de l'enfant comme faisant partie de leur ménage, au registre de la population ou au registre des étrangers de la commune où le travailleur a sa résidence, et au plus tard jusqu'à ce que l'enfant atteigne son huitième anniversaire. Lorsque l'enfant est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66 % au moins ou d'une affection qui a pour conséquence qu'au moins 4 points sont reconnus dans le pilier I de l'échelle médico-sociale au sens de la réglementation relative aux allocations familiales, le droit au congé parental est accordé au plus tard jusqu'à ce que l'enfant atteigne son huitième anniversaire. La condition du sixième ou huitième anniversaire doit être satisfaite au plus tard pendant la période de congé parental.

Nous regrettons qu'à l'heure actuelle, le congé parental doive être pris au plus tard avant que l'enfant atteigne son sixième anniversaire, alors qu'il pourrait s'avérer très utile pendant l'adolescence des enfants. Par ailleurs, les parents sont mieux à même de déterminer à quel moment leurs enfants ont besoin de passer plus de temps avec eux.

Le *Gezinsbond* souligne lui aussi que les adolescents peuvent avoir besoin d'une présence accrue de leurs parents. Il insiste dès lors pour que l'âge pris en considération soit porté progressivement à 18 ans.

Nous souhaitons dès lors porter ces limites d'âge à 18 ans.

De laatste jaren zijn er al heel wat inspanningen geleverd om mensen te kans te geven «zelf te zorgen». Er zijn nieuwe formules bedacht die het mogelijk moeten maken om tijdens het beroepsleven ook aandacht aan zorg te blijven besteden. Deze maatregelen kunnen we alleen maar toejuichen. In de praktijk laten ze echter nog enkele leemtes open. Eén daarvan betreft de leeftijdsgrens voor het opnemen van het ouderschapsverlof.

Momenteel kunnen werknemers ouderschapsverlof opnemen naar aanleiding van de geboorte van hun kind tot het kind zes jaar wordt. In het kader van de adoptie van een kind, hebben werknemers recht op ouderschapsverlof, gedurende een periode van vier jaar die loopt vanaf de inschrijving van het kind als deel uitmakend van zijn gezin in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de werknemer zijn verblijfplaats heeft, en dit uiterlijk tot het kind acht jaar wordt. Wanneer het kind voor ten minste 66 % getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste 4 punten toegekend worden in pijler I van de medisch-sociale schaal in de zin van de regelgeving betreffende de kinderbijslag, wordt het recht op ouderschapsverlof toegekend uiterlijk tot het kind acht jaar wordt. Aan de voorwaarde van de zesde of de achtste verjaardag moet zijn voldaan uiterlijk gedurende de periode van het ouderschapsverlof.

De indieners van dit voorstel betreuren het dat het ouderschapsverlof momenteel enkel opgenomen mag worden tot het kind de leeftijd van 6 jaar bereikt heeft. Het kan immers heel nuttig zijn om het ouderschapsverlof op te nemen tijdens de adolescentie van het kind. Bovendien kunnen ouders beter dan wie ook oordelen wanneer hun kinderen nood hebben aan extra tijd met hun ouders.

Ook de *Gezinsbond* beklemtoont dat tieners nood kunnen hebben aan een verhoogde nabijheid van hun ouders en dringt daarom aan om de leeftijd van het kind stapsgewijs op te trekken tot 18 jaar.

De indieners willen deze leeftijdsgrenzen dan ook optrekken tot 18 jaar.

Annelies STORMS (sp.a-spirit)  
Koen T'SIJEN (sp.a-spirit)

## PROPOSITION DE LOI

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

À l'article 3 de l'arrêté royal relatif à l'introduction d'un droit au congé parental dans le cadre d'une interruption de la carrière professionnelle sont apportées les modifications suivantes:

A) le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, premier tiret, est remplacé par le texte suivant *«en raison de la naissance de son enfant ou dans le cadre de l'adoption d'un enfant, jusqu'à ce que l'enfant atteigne son dix-huitième anniversaire»*;

B) le § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième tiret, est abrogé;

C) le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, est abrogé;

D) au § 2, les mots «sixième ou huitième anniversaire» sont remplacés par les mots «dix-huitième anniversaire» et les mots «sixième ou huitième anniversaire peuvent en outre être dépassés» sont remplacés par les mots «dix-huitième anniversaire peut en outre être dépassé».

## Art. 3

Le Roi peut à nouveau modifier, abroger ou compléter les dispositions que l'article 2 a modifiées dans l'arrêté royal cité. Il observe à cet égard les procédures et les formalités qui s'appliquaient déjà auparavant pour modifier, abroger ou compléter cet arrêté.

9 juin 2006

## WETSVOORSTEL

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 29 oktober 1997 tot invoering van een recht op ouderschapsverlof in het kader van de onderbreking van de beroepsloopbaan wordt gewijzigd als volgt:

A) § 1, eerste lid, eerste streepje, wordt vervangen als volgt *«naar aanleiding van de geboorte van zijn kind of in het kader van de adoptie van een kind tot het kind achttien jaar wordt»*;

B) § 1, eerste lid, tweede streepje, vervalt;

C) § 1, tweede lid, wordt opgeheven;

D) in § 2 worden de woorden «de zesde of de achtste verjaardag» telkens vervangen door de woorden «de achttiende verjaardag».

## Art. 3

De Koning kan de bepalingen die door artikel 2 werden gewijzigd in het vermelde koninklijk besluit, opnieuw wijzigen, opheffen of aanvullen. Hij volgt daarbij de procedures en vormvereisten die voorheen reeds golden voor het wijzigen, opheffen of aanvullen van dat besluit.

9 juni 2006

Annelies STORMS (sp.a-spirit)  
Koen T'SIJEN (sp.a-spirit)